



anwis



Vorbaurollladen

Rolladen- Bedienungsanleitung

EG Konformitätserklärung

EG Konformitätserklärung Nr 06/2011

1. Der Hersteller:

ANWIS A.G. Wiśniewscy Spółka Jawna
(vollständiger Name und Anschrift des Hersteller)

2. Name des Produkts:

Jalousie (Rollladen)
(Name, Marke, Typ, Sorte, Art, Klasse)

3. Statistische Klassifikation des Produktes:

25.23.14

4. Produktbezeichnung:

Außen- und Innenverwendung
(laut Bezugsdokument – polnische Norm oder technische Zulassung)

5. Technische Daten:

PN-EN 13659:2008+A1
(Nummer, Titel und Jahr der Feststellung der polnischen Norm oder Nummer, Titel und Jahr der Ausgabe
technische Zulassung und der Name der Genehmigungseinheit)

6. Technische Daten des Produkts:

Windwiderstandsklasse- entsprechend der Tabelle
(Daten benötigt zur Identifikation der Art im Forschungsprogramm)

7. Name und Nummer der Zertifizierungseinheit oder Labor und Zertifikats-
-Nummer oder Berichts-Nummer, wenn solche Einheit beteiligte sich an der
angewendeten Konformitätsbewertung des Produkts, Typ:

Windprüfbereich aus der Firma Alutech und Nr. 06-02/058.

Ich erkläre mit voller Verantwortung, dass das Produkt technischen Spezifikationen, gemäß Absatz 5, entspricht.

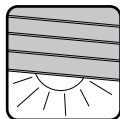
Włocławek, 01/07/2011
(Ort und Datum der Ausstellung)

Prokurist
Mgr.Ing. Jarostaw Markowski
(Name und Unterschrift der Bevollmächtigte)

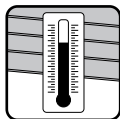
ROLLADEN SCHÜTZEN VOR:



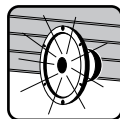
EINBRUCH



LICHT



TEMPERATUR



LÄRM



UNGEWOLLTEN
BLICKEN

2 EG Konformitätserklärung

3 Allgemeine Benutzungsempfehlungen

4-5 Bedienungsanleitung - Rollladen

6 Garantieschein/Störungsliste

7 Allgemeine Garantiebedingungen

Allgemeine Benutzungsempfehlungen

1. Vor Benutzungsbeginn soll man sich mit vorliegender Instruktion vertraut machen.
2. Falls falsche Arbeit des Produkts sollte man den Hersteller benachrichtigt worden.
3. Unzulässig ist Benutzung des kaputten oder falsch arbeitenden Produkts.
4. Bei der Schließung oder Öffnung soll man sich vergewissern, ob in dem Lichtsbereich keine Verhinderungen geben.
5. Zur Reinigung geeignete Reiniger (samfte Reinigungsmittels) verwenden.



Bedienungsanleitung- Rollladen

In ANWIS Angebot befinden sich Rollläden mit automatischem und manuellem Antrieb. Rollläden kann direkt hinter der Fenster/Tür-Öffnung montiert werden oder in seinem Licht. Rollladen wickelt sich zu Kasten auf. Seine Bewegung ist in der vertikalen Richtung (oben-unten)



MANUELLE BEDIENUNG

1. ÖFFNUNG

Zur Öffnung der Rollladen dient:

- Schnur- oder Gurtantrieb (Abb. A)
- Kurbelabwickler-Schnur oder Gurt
- ACE-Kurbelantrieb (Abb. B)
- Federantrieb (Abb. C)

Mit ihrer Hilfe wird der Panzer in vertikaler Richtung angehoben, bis er zur Kasten gewickelt wird.

Um der Rollladen mit Feder und Drehstangenschloss zu öffnen, soll man:

- Stecken Sie den Schlüssel in das Schloss, und dann mit einer Hand halten sie der Griff in unterer Leiste (Feder zieht), drehen Sie die Verriegelung um 360 Grad in der Gegenrichtung zum Uhrzeigersinn (Abb. D).

Um der Rollladen mit Feder und manueller Riegel zu öffnen, soll man:

- mit einer Hand halten sie der Griff in unterer Leiste (Feder zieht), verschieb der Riegel rein (Abb. E).

2. SCHLIEßEN

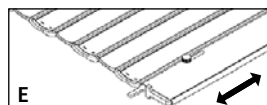
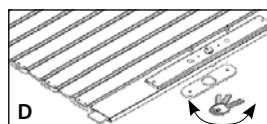
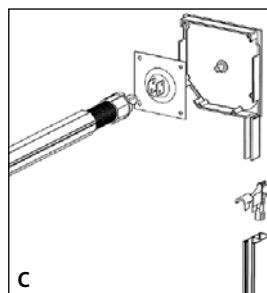
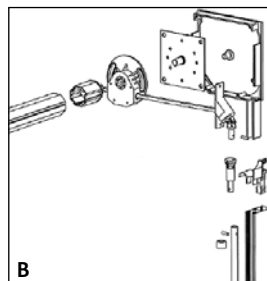
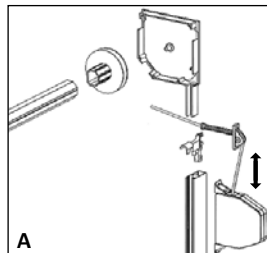
- Bei der Schließung soll man sich vergewissern, ob in dem Lichtsreich keine Verhinderungen geben.
- Zur Schließung dient Abwickler (Schnur oder Gurt), Kurbelabwickler und ACE-Kurbelantrieb. Mit ihrer Hilfe wird der Rollladen in einer vertikalen Richtung, bis der Moment, wenn unten Leiste den Fensterbrett oder Führungsschienenbegrenzer berührt, abgesenkt.

Um der Rollladen mit Feder und Drehstangenschloss zu schließen, soll man:

- Halten Sie den Griff und ziehen sie der Panzer nach unten aus (Feder zieht), drehen Sie die Verriegelung um 360 Grad im Uhrzeigersinn.

Um der Rollladen mit Feder und manueller Riegel zu schließen, soll man:

- halten sie der Griff, ziehen sie der Panzer nach unten aus (Feder zieht), verschieb der Riegel draußen.



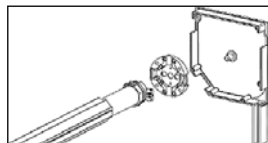
Bedienungsanleitung- Rollladen



AUTOMATISCHE BEDIENUNG

Rollläden ausgerüstet mit Elektroantrieb kann man gesteuert werden:

- Sender
- Tasten-Schalter (Impuls, Manuale)
- Schlüsselschalter (Impuls, Manuale)



1. SENDER

Sender, die durch Anwis angeboten werden, können Ein- oder Mehrkanal sein. Je nach Art des Senders wird Roll-ladensteuerung durch Drücken der entsprechenden Tasten auf dem Sender getan (Heben, Senken, Stopp, etc.), bestätigt durch blinkende LEDs. Nach der entsprechenden Konfiguration die Einrichtung ein Kontrolle-Kanal kann man ein bestimmter Rollladen oder Gruppe der Rollläden steuern (Antrieb mit den Empfängern, oder Schalter mit der Funktion des Empfängers).

2. SCHALTER

Tasten-Schalter ist nur Ein-Position und seine Wirkung beruht auf dem Prinzip der Impuls (verwenden mit Steuereinheit) manuell Schalter ein und zwei Positionen ist für Steuerung nur einen Rollladen bestimmen.

3. SCHLÜSSELSCHALTER

Schlüsselschalter ist ein einpoliger Schalter, der für Steuerung nur einen Rollladen verwendet wird. Bipolare wird für Steuerung zwei Rollladen verwendet.

Um der Rollladen zu öffnen, soll man:

- Stecken Sie den Schlüssel zum Schalter drehen Sie ihn bis zum Anschlag in der Gegenrichtung zum Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie den Schlüssel wieder in die Ausgangsposition.

Wiederholung der oben genannten Schritte in die entgegengesetzte Richtung beginnt der Prozess der Schließen der Rollladen. Drehung der Schlüssel während Rollladenarbeit bewirkt dem Stopp des Rollladens in einer bestimmten Position.



Umwickeln Sie nicht vereistes Panzer. Verwenden Sie auch nicht der Rollladen, indem Panzer auf den Boden oder Führungsschienen angefroren war.



ACHTUNG!

- Vor Benutzungsbeginn soll man sich mit vorliegender Instruktion vertraut machen
- Falls falsche Arbeit des Produkts sollte man den Hersteller benachrichtigt worden
- Unzulässig ist Benutzung des kaputten oder falsch arbeitenden Produkts
- Vor dem Start soll man Drehstangenschloss oder manuelle Riegel lösen
- Bei der Schließung oder Öffnung soll man sich vergewissern, ob in dem Lichtsbereich keine Verhinderungen geben
- Stecken Sie keine Hände in Führungsschienen- das ist verboten
- Gießen Sie nicht Rollladen, Kabel, Motor oder Zentral- das ist verboten
- Nehmen Sie die Folie aus der Oberfläche der Kasten und der Führungsschienen spätestens zwei Woche nach der Montage
- Zur Reinigung geeignete Reiniger (sanftes Reinigungsmittel) verwenden
- Kurbel zur Notöffnung des Rollladens kann man drehen nur im Falle eines Stromausfalls
- Besondere Aufmerksamkeit sollte man Arbeit der Rollläden im Winter beachten werden.

Garantieschein/ Störungsliste

Garantieschein

TYP

☐

Vorbaurollladen- abgeschrägte Kasten

☐

SOLIDO

☐

Aufsatzrollladen

☐

Oval Kasten

Bestellung Nr Stk. KJ

Garantiespezifikation:

.....
Bestellnummer

.....
Verkaufsdatum

.....
Kaufscheinnummer

Garant: (Verkäufer) Autorisierter Handelspartner ANWIS

.....
Stempel/Unterschrift

Hersteller: ANWIS A.G. Wiśniewscy Spółka Jawna, ul. Smocza 16/18, PL, 87-800 Włocławek

Störungsliste

.....
Tag der Reklamationsmeldung

.....
Tag der Reparatur

.....
Schadentyp

.....
Stempel und Unterschrift des Garants

.....
Tag der Reklamationsmeldung

.....
Tag der Reparatur

.....
Schadentyp

.....
Stempel und Unterschrift des Garants

.....
Tag der Reklamationsmeldung

.....
Tag der Reparatur

.....
Schadentyp

.....
Stempel und Unterschrift des Garants



anwis

ANWIS A.G. Wiśniewscy
Spółka Jawna
ul. Smocza 16/18
PL, WŁOCŁAWEK

Produktionsjahr
production year 20.....

EN 13659

Außenjalousien für eine Außenver-
wendung
Roller shutter for external
use only

Windwiderstandsklasse
Wind resistance

Kl.

Allgemeine Garantiebedingungen

- 1 -

Garantie umfasst hergestellten durch „ANWIS“ A.G. Wiśniewscy Spółka Jawna mit Sitz in Włocławek ul. Smocza 16/18 Produkte, die in der Garantieschein bestimmt werden. Der Garantie erteilt der Verkäufer, weiterhin der Garant genannt unter den Bedingungen bestimmte im folgenden Dokument.

- 2 -

Garantie umfasst aus der Schuld des Herstellers entstehenden Fabrikationsmängel. Für die Fabrikationsmängel hält man die Verwendung schädlichen Geräte, Produktions- und Konstruktionsfehler.

- 3 -

Garantie umfasst die Produkte, die in der Garantiespezifikation definiert sind.

- 4 -

Berechtigung wegen der Garantievergabe konnte man realisiert werden nach der Darstellung durch den Käufer gültiges und originales Garantiescheins und auch des Kassenbons oder der Rechnung, die des Produktverkaufs bestätigen. Falls, wenn das Garantieschein nicht angemessen ausgefüllt wird oder die unbefugten Personen irgendwelche Korrekturen machen und auch wenn der Seriennummer veränderte, abwischte oder verwischte wurde, verliert der Käufer die Berechtigung wegen der Garantievergabe.

- 5 -

Die Garantie beginnt mit der bestätigten Datum der Garantie durch Verkäufer, von denen der Käufer reklamierte Produkt gekauft hat und endet nach 24 Monaten. Garantiedauer liegt der Verlängerung über den Reparaturdauer des reklamierten Produktes unter, seit dem Tag der Reklamationsmeldung im Tag der Reparatur. Der Reparaturdauer muss im Garantieschein bestätigen sein. Käufer im Moment der Abnehmung des reklamierten Produkts ist verpflichtet in der Garantieschein- der Fakt der Reparaturdauer zu prüfen. Falls Produktaustausch auf mangelfreies Gerät versetzt wieder Garantiedauer im Verhältnis zum ausgetauschten Produkt.

- 6 -

Keiner Gewährleistung unterliegen:

- mechanische Beschädigungen und dabei entstehende Schäden,
- Schäden, die durch falsche Montage, Änderung oder Reparatur durch nicht geschultete und nicht durch Produzent empfohlenen Personen verursacht sind,
- Beschädigungen, die mit der Ausnutzung der Ersatzteile oder des anderen Zubehörs, der nicht der Hersteller produziert, verbindet sind.
- Schäden, die mit der bestimmungswidrige Nutzung verursacht sind
- Schäden, die auf schicksalhafte Ereignisse zurückzuführen sind (z.B. Brand, Überschwemmung, Blitzschlag, sehr niedrige Temperatur oder andere Naturkatastrophe),
- Reinigung und Pflege, Austausch der Sicherungen, Batterien, usw.,
- entfärbte Lackoberfläche
- Kleine naturelle Deformationen Oberfläche des Alu-Bands, Holzlamellen und Stoffoberfläche.
- preisreduzierte mangelhafte Ware.

- 7 -

Im Fall der Feststellung des Beschwerde ist der Käufer verpflichtet den Garant über diese Ereignisse innerhalb 14 Werktage (ab Datum der Feststellung) zu informieren, dass die Ware defekt ist. Offene Mängel sollten innerhalb 7 Werktage gemeldet werden, bevor der Anlage montiert ist. In anderen Fällen entfällt die Gewährleistung.

- 8 -

Der Grund zur Annahme der Reklamation und Ausführung der Reparatur ist Überprüfung und Bestätigung durch Garant der Existenz des Herstellungsfehlers.

- 9 -

Handelspartner ANWIS, wie Garant behält sich das Recht zur Forderung vom Kunden zusätzlichen Informationen, die mit reklamiertem Produkt verbunden sind.

- 10 -

Realisation der Reklamationsanmeldung kann man folgen:

- Reparatur des reklamierten Produkts
- Austausch des reklamierten Produkts
- Gelderstattung, die der Gegenwert des Betrags entspricht, welche der Käufer auf erworbenen Produkt bezahlt hat.

Man schließt aus anderen Realisationsmöglichkeiten der Reklamationsanmeldung als obengenannten Punkte und auch ihrer Verbindung aus.

- 11 -

Garant, laut der Wahl des Käufers, tauscht des Produkts gegen Neue oder zählt den Gegenwert des Betrags zurück, wenn:

- man während der Garantiefrist drei Reparatur denselben Produkt gemacht hat und dieses Produkt weiterhin der Fabrikationsmängel, die der Nutzung verhindern zeigt.
- Fabrikationsmängelbeseitigung unmöglich ist, oder übermäßig beschwert.

- 12 -

Käufer ist verpflichtet der Produkte mit dem Garant auf vereinbarten Weise zugänglich machen, zum Überprüfungs- und Bestätigungszweck laut p.8 Garantieschein und auch zum Ausführen der Reparatur, die je nachdem feststellte Fabrikationsmängelart man beim Käufer, Garant oder Produzent kann realisiert werden. Garant liefert dieses Produkts zum Produzentsitz, auf Produzentkosten nach Allgemeine Verkaufsbedingungen geltendes bei Produzent.

- 13 -

Seit Durchführung der Überprüfung und Bestätigung der während der Garantiefrist festgestellten Fabrikmängel werden gemäß p.10 reparieren.

- 14 -

Alle fehlerhafte Produkte oder Teile, die im Rahmen der Garantie ausgetauscht wurde, sind der Eigentum des Produzenten.

- 15 -

Garantverantwortung für die Fabrikationsmängel des Produktes kann ihres in aktuellen Preisliste festgelegten Wert nicht übersteigen. Der Produzent und Garant tragen keine Verantwortung für die Schäden, die infolge von der Fabrikmängel des Produktes entstanden sind, wie zB.: die Reparatur des Schadens, der Gewinnverlust und andere.

- 16 -

Falls es nach visueller Prüfung festgestellt wird, dass die Reklamationsklärung unbegründet war, wird der Käufer alle damit verbundenen Kosten tragen.

- 17 -

Garantieschein ist nur in einfacher Ausfertigung (ohne Duplikat). Sie, zusammen mit dem Kaufbeleg und der Rechnung ist ein Dokument, dessen aufgrund der Käufer seine Rechte wegen Erleitung der Garantie geltend macht. Wenn man der Garantieschein verliert, werde neue nicht ausgegeben.

- 18 -

Obengenannte Garantie in Bezug auf die Konsumware laut Gesetz vom 27.07.2002 über die Bedingungen für den Verbrauchsgüterkaufs und über die Änderungen des polnischen Zivilgesetzbuchs (polnisches Gesetzblatt vom 2002/141/1176) schließt nicht aus, nicht beschränkt und setzt nicht aus der Käuferberechtigungen entstehenden aus Widerspruchlichkeit zwischen der Ware und den Vertrag.

- 19 -

Wenn der Käufer die Garantieschein aufnimmt, ist er mit obengenannten Garantiebedingungen einverstanden.



Die dargestellten Abbildungen haben nur einen anschaulichen Charakter.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Konstruktions- und
Materialänderungen vorzunehmen.



anwis

ANWIS A.G. Wiśniewscy Spółka Jawna
PL 87-800 Włocławek, ul. Smocza 16/18
tel.: +48 (54) 412 88 00, fax: +48 (54) 412 88 26
www.anwis.pl e-mail: anwis@anwis.pl